

Denumirea juridică a Antreprenorului/ Legal Name of Contractor	Societatea pe Acțiuni "DSRM-3" / DSRM-3 JSC	
Denumirea juridică a organizației implementatoare/ Legal Name of Prime Recipient/	Asociația Obștească Reprezentanța din Republica Moldova a Consiliului pentru Cercetări și Schimburi Internaționale (AO IREX Moldova) / Public Association International Research & Exchanges Board, Representation in Moldova (PA IREX Moldova)	
Adresa Antreprenorului/ Address of Contractor	str. Ismail 97, mun Chișinău, Republica Moldova/ 97, Ismail street, Chisinau municipality, Republic of Moldova	
Adresa organizației implementatoare / Address of Prime Recipient	bd Ștefan cel Mare 202, et.8, or. Chișinău, Republica Moldova / 202, blvd Ștefan cel Mare, 8 th floor, Chisinau, Republic of Moldova / 1275 K St NW #600, Washington, DC 20005	
Numărul Contractului cu preț fix / Fixed Price Contract Number	FY21-CM-DSRM (01)	
Numărul Contractului de Grant / Prime Award Number	720-117-18-CA-00002	
Autoritatea Contractantă / Awarding Agency	USAID	
Email-ul Antreprenorului/Email of Contractor	dsrm-3@mail.ru	
Număr DUNS / DUNS number	535094868	
Denumirea Proiectului / Project Title:	Reabilitarea sistemului de alimentare cu apă prin înlocuirea a trei turnuri de apă în comuna Răzeni, raionul Ialoveni / Rehabilitation of the water supply system through replacing three water towers in the Razeni commune, Ialoveni raion	
Data intrării în vigoare / Start Date:	24 mai 2021/ May 24, 2021	
Data finalizării / End Date:	25 mai 2022/May 25, 2022	
Codul de Reglementări Federale (CFR) aplicabile la acest contract / Applicable Code of Federal Regulation (CFR)	Termeni și Condiții Standard/Standard Terms and Conditions (attached)	
Valoarea plafon stabilită de IREX / IREX Ceiling:	Valoarea plafon anterioară / Previous Ceiling	N/A
	Valoarea oferită suplimentar/ Addition this Action	N/A
	Valoarea plafon totală stabilită de IREX / IREX Total Ceiling	993,120.98 MDL equivalent to 55,032.75 USD
Valoarea totală a contractului / Total cost of the project	993,120.98 MDL equivalent to 55,032.75 USD	
Persoana de Contact a Antreprenorului/ Contractor Point of Contact:	Ecaterina Ababii, Executive Director/Director	
IREX Comunitatea Mea / IREX Comunitatea Mea Chief of Party	Daniel Serban, Comunitatea Mea Chief of Party / Directorul programului Comunitatea Mea email: dserban@irex.org	
Persoana de Contact din IREX (PC)/ IREX Point of Contact (POC):	Daniel Serban, Comunitatea Mea Chief of Party / Directorul programului Comunitatea Mea email: dserban@irex.org	
Persoana de contact din IREX DC/IREX DC Point of Contact	Dara Lipton, Director de Proiect, IREX, Comunități și Guvernare/Project Director, Communities and Governance, IREX email: dlipton@irex.org	

Prin semnarea prezentului Contract, ambele părți sunt de acord să respecte termenii și condițiile de atribuire a contractului așa cum sunt specificate în paginile următoare/

By signing this Agreement both parties agree to abide by the terms and conditions of the award as specified on the following pages.

**International Research and Exchanges
Board (IREX)**



Semnătura persoanei autorizate / Signature of
Authorized Person

Dara Lipton

Nume/Name

Director de Proiect, Comunități și Guvernare,
IREX/ Project Director Communities and
Governance, IREX

Poziția/Title
5/24/2021

Data/Date

Antreprenor/Contractor

Semnătura persoanei autorizate / Signature of
Authorized Person


Nume/Name

Digitally signed by Ababii Ecaterina
Date: 2021.05.25 11:50:09 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Data/Date

**Asociația Obștească Reprezentanța din
Republica Moldova a Consiliului pentru
Cercetări și Schimburi Internaționale (PA
IREX MD)**



Digitally signed by Daniel
Serban
Date: 2021.05.24 20:18:12
+03'00'

Semnătura persoanei autorizate / Signature of
Authorized Person

Daniel Serban

Nume/Name

Director al programului Comunitatea
Mea/Chief-of -Party, Comunitatea Mea
Program

Poziția/Title

Data/Date

Republica Moldova

PROCES-VERBAL LA TERMINAREA LUCRARILOR

Nr 1 din 06.08.2021

Privind lucrarea “ Reabilitarea sistemului de alimentare cu apă prin înlocuirea a cinci turnuri de apă în comuna Răzeni, raionul Ialoveni ” executata la obiectul Reparația a 5 castele de apă existente din s.Răzeni, r-nul Ialoveni in cadrul contractelor; nr FY21-CM-DSRM(01) din 24 mai 2021 din incheiat între S.A. DSRM-3 si Asociația Obștească Reprezentanta din Republica Moldova a Consiliului pentru Cercetări și Schimburi Internaționale (AO IREX Moldova); nr. 088 din 16.12.2020 și nr. 045 16.04.2021 între S.A. DSRM-3 și Primăria comunei Răzeni pentru efectuarea lucrurilor de reparație a 5 castele de apă . Lucrarile au fost executate in baza autorizatiei nr. 9 eliberata de Primăria comunei Răzeni de la 06.05.2021.

1. Comisia de receptie si-a desfasurat activitatea in data de 06.08.2021
2. Fiind formata din:

Presedintele Comisiei
Crețu Ion- primarul comunei Răzeni

Membrii Comisiei:

Gurău Eugeniu- viceprimar comuna Răzeni
Gordinscaia Tatiana- reprezentant AO IREX Moldova
Băieșu Dumitru- responsabil tehnic
Pelivan Iana- reprezentant grupul de monitorizare

3. Au mai participat la receptie:

Reprezentantul firmei Vrabie Constantin

4. Constatările comisiei de receptie:

a) din documentatia scrisa si desenata, care trebuie prezentata, au lipsit sau sint incomplete piesele cuprinse in lista anexa nr. 1

Au fost ecologic și au fost sanitate

b) lucrarile sint cuprinse in lista anexa nr. 2 nu au fost executate

nu sunt

c) in lucrarile, cuprinse in lista anexa nr. 3, nu s-au respectat prevederile proiectului

conform proiectului

d) Comisia de receptie, in urma constatarilor facute, propune:

Receptia la terminarea lucrarilor este acceptata.

e) Comisia de receptie motiveaza propunerea facuta prin:

lucrarile au fost executate conform proiectului

f) Comisia de receptie recomanda urmatoarele:

de prezentat hizi sanitar si aviz ecologic

g) Prezentul process-verbal, continind 5 file si numerotate, cu un total de 5 file, a fost incheiat astazi 06.08.2021 in 3 exemplare.

Presedintele Comisiei

Crețu Ion- primarul comunei Răzeni

Crețu Ion



Membrii Comisiei:

Gurău Eugeniu- viceprimar comuna Răzeni

Gurău Eugeniu

Gordinscaia Tatiana- reprezentant AO IREX Moldova

Gordinscaia Tatiana

Hăieșu Dumitru- responsabil ethnic



Hăieșu Dumitru

Pelivan Iana- reprezentant grupul de monitorizare

CS

“ 06 ” august 2021

” din

TRANSMISA:

EXECUTANTUL 20



LS
(semnatura)

PRIMITA:

INVESTITORUL:

“ 06 ” august 2021



Crețu Ion

Anexa nr 1
La procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor
Nr 1 din 06.08.2021

Lista pieselor din documentatia scrisa si desenata a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete

Aviz ecologic si aviz sanitar

Primarul



Responsabil tehnic



Anexa nr 2
La procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor
Nr 1 din 06.08 2021

Lista lucrarilor cuprinse in Documentatia Tehnica ce n-au fost executate

nu sunt

Primarul



Responsabil tehnic



Anexa nr 3

La procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor

Nr 1 din 06.08 2021

Lista lucrarilor cuprinse in Documentatia Tehnica la care nu s-au respectat prevederile
proiectului

conform proiectului

Primarul



Responsabil tehnic

